

A: Todos los empleados

De: Karl Scholz, *Provost*, y Laurent Heller, *Vice Chancellor for Finance and Administration*

Asunto: Noticias sobre el “reinicio inteligente” (*Smart Restart*) para los empleados de UW-Madison

Estimados empleados de UW-Madison:

Esperamos que cuando reciban este mensaje se encuentren bien y en salud a pesar de que estemos pasando un verano tan diferente y desafiante para todos. Agradecemos su apoyo y su paciencia mientras hemos estado desarrollando los planes de reapertura del campus de UW-Madison para este otoño. Muchos equipos del campus ([campus teams](#)) han trabajado arduamente para respaldar nuestro plan de “Reinicio inteligente” ([Smart Restart](#)) y esperamos que estas noticias les proporcionen respuestas a muchas de sus preguntas e inquietudes sobre el próximo semestre.

Como ya mencionó la rectora (*Chancellor*) Blank en su mensaje del 17 de junio ([June 17 message](#)), la enseñanza académica en UW-Madison se hará mediante un formato híbrido durante el otoño. La mayoría de las clases numerosas se ofrecerán de manera virtual, tal como se hizo en la primavera y en el verano. Sin embargo, muchas de nuestras clases más pequeñas y actividades de investigación continuarán siendo en persona. Además, se han hecho muchas modificaciones en el funcionamiento operativo del campus y en los servicios de apoyo a los estudiantes para reflejar nuestros protocolos de salud y seguridad ([health and safety protocols](#)). Nos esmeramos en trabajar para seguir ofreciendo una educación de calidad y brindar una experiencia significativa a los estudiantes, a la vez que damos prioridad a su bienestar.

Entendemos que a muchos de ustedes les interesa conocer más detalles sobre las expectativas de trabajo presencial o *in situ*, al igual que cuándo y cómo podrá reanudarse. Aunque la universidad tendrá muchos empleados trabajando a distancia, el regreso de los estudiantes al recinto universitario implica reanudar actividades adicionales en el lugar de trabajo. Las decisiones sobre quiénes se espera que se reincorporen se tomarán en base a distintos aspectos, tales como rol o labor desempeñada, responsabilidades, necesidades de la unidad de trabajo, y factores individuales. Los vicerrectores, decanos, y directores adoptarán sus decisiones al retomar los planes de su unidad. Dichos planes asegurarán el cumplimiento de los protocolos de salud y seguridad ([health and safety protocols](#)), cambios en las instalaciones ([facility modifications](#)), reglamentos o políticas de recursos humanos ([human resource policies](#)), del campus y otros asuntos vitales.

Se espera que los empleados que trabajen presencialmente en el lugar de trabajo o *in situ* durante el otoño recibirán una notificación de parte de su supervisor aclarando cuáles serán sus tareas en su respectivo lugar de trabajo. Si para principios de agosto no se le ha avisado, debe

ponerse en contacto con su supervisor. Algunas unidades estarán ampliando sus operaciones laborales en el sitio o lugar de trabajo a partir del 10 de agosto y hasta el 2 de septiembre. Este periodo permitirá tener la capacidad operativa necesaria para implementar los cambios requeridos antes de que la mayoría de los estudiantes se muden a las viviendas universitarias (*University Housing*) durante la semana del 24 de agosto al 2 de septiembre que será el primer día de clases.

Cada uno de nosotros tiene la responsabilidad de ayudar a crear un entorno laboral saludable y seguro para toda la comunidad universitaria en este otoño. También, esperamos que todos los empleados que se reincorporen al lugar de trabajo ya sea a tiempo completo o parcial, completen un entrenamiento ([training](#)) tan pronto como este disponible sobre los protocolos de salud requeridos. Además, estaremos implementando en todo el campus pruebas gratuitas de COVID-19 para todos los estudiantes, el profesorado y el personal. Próximamente, tendremos información sobre los lugares y el horario para las mismas. La oficina de recursos humanos ([Office of Human Resources](#)) y la oficina de recursos de discapacidad para empleados (*Employee Disability Resource Office*) han desarrollado normas de seguridad en el lugar de trabajo, acomodaciones o adaptaciones ([accommodations](#)), y para informar o reportar sobre casos de COVID-19 ([reporting of COVID-19 cases](#)). Esto incluye una guía de seguridad en el trabajo sobre COVID-19 ([COVID-19 Workplace Safety Policy](#)) que les brinda a los empleados las expectativas para trabajar de manera segura en el campus. Las unidades de trabajo les proporcionarán más información específica sobre estas pautas o guía en las siguientes semanas.

Como parte de la comunidad de Madison y el Condado de Dane, continuaremos consultando con los líderes locales y seguiremos monitoreando las medidas y protocolos de salud pública. Estamos observando diversos factores, incluidos la vigilancia del índice/tasa de infección, la capacidad de apoyo a nuestros estudiantes y empleados que pudieran estar contagiados, y la capacidad del sistema de atención médica. Trabajamos conjuntamente con Salud Pública de Madison y el Condado de Dane (*Public Health Madison Dane County*) y con los funcionarios de la ciudad y el condado para asegurar que se coordine un enfoque consistente para la salud pública.

Les pedimos que sea paciente y que espere recibir indicaciones de su supervisor aclarándole su horario, lugar de trabajo y cualquier otra medida o paso necesario antes de regresar al campus. Permanezca informado/a sobre los planes para reabrir el campus visitando el sitio *web*: “Reinicio inteligente” ([Smart Restart](#)). Apreciamos enormemente su dedicación a UW-Madison durante este complejo momento. Siga contribuyendo como pueda en proteger la salud y la seguridad de nuestra comunidad implementando las recomendaciones actualizadas disponibles sobre Salud Pública de Madison y el Condado de Dane ([Public Health Madison and Dane County](#)), el Departamento de Salud Pública de Wisconsin ([Wisconsin Department of Health Services](#)) y el Centro de Control y Prevención de Enfermedades ([Centers for Disease Control and Prevention](#)).

¡Vamos, Wisconsin!